

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL

Fountain

Buddha With Magic Ball



Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for future needs!



MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis
Table of contents

Deutsch

English

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Artikelnummer: / This user manual is valid for the article number:

83309185

Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:
You can find the latest update of this user manual in the Internet under:
www.europalms.de



BEDIENUNGSANLEITUNG



Brunnen ~ Buddha Mit Zauberkugel

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

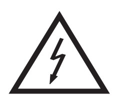
Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen
- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunter laden

EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, dass Sie sich für diesen Brunnen entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie den Brunnen aus der Verpackung.

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG!
Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.



Unbedingt lesen:
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Netzteil immer als letztes einstecken.

Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Heizkörpern oder Heizlüftern fern.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Das Gerät darf niemals ohne Transformator betrieben werden. Der Netzadapter ist nach Schutzklasse 2 aufgebaut und das Gerät entspricht Schutzklasse 3. Das Netzteil immer als letztes einstecken.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen.

Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

Kinder, Laien und Tiere vom Gerät fern halten!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Eventuelle Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Achtung:
Bei einigen Brunnenmodellen muss die LED-Beleuchtung über eine verschraubbare Steckverbindung am Anschlusskabel des Pumpengehäuses angeschlossen werden. Achten Sie hier bitte unbedingt auf eine korrekte Steckverbindung. Kurzschlussgefahr!

Nur die Pumpe, die LED-Beleuchtung und das Verbindungskabel (Netzanschlusskabel) dürfen mit Wasser in Berührung kommen, nicht die Stecker oder das Steckerteil des Netzadapters.

Das Netzanschlusskabel sollte an mindestens einem Punkt tiefer hängen (Tropfschleife) als die Pumpe und Netzsteckdose. An diesem Punkt soll gegebenenfalls Wasser abtropfen und so nicht bis zur Steckdose gelangen.

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen!

Denken Sie immer daran, dass Netzkabel zu Stolperfallen werden können.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Brunnen für dekorative Zwecke.

Der Brunnen ist für den Anschluss an 12 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen. Dieses Produkt darf nur mit beiliegendem Netzteil betrieben werden. Das Netzteil ist nach Schutzklasse II aufgebaut. Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse III.

Das Gerät ist gegen Spritzwasser geschützt (Schutzart IP X4) und kann deshalb sowohl in Innenräumen als auch im Freien verwendet werden. Um diese Schutzart zu gewährleisten, müssen nach Öffnen des Gerätes evtl. vorhandene Gummidichtungen auf Beschädigungen überprüft und ordnungsgemäß montiert werden.

Der Installateur muss sicherstellen, dass bei Verwendung im Freien immer eine Gummischlauchleitung H05RN-F oder HO5RR-F angeschlossen wird. Bei Verlegung im Erdreich muss ein Erdkabel NYY verwendet werden!

Alle geltenden Vorschriften zur Installation von Kabeln im Freien bzw. im Erdreich müssen unbedingt eingehalten werden!

Die Umgebungstemperatur muss zwischen +5° C und +35° C liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Die maximale relative Luftfeuchte beträgt 100 % bei einer Umgebungstemperatur von 25° C.

Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.

Dekoeffekte sind nicht für den Dauerbetrieb konzipiert. Denken Sie daran, dass konsequente Betriebspausen die Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Überspannung könnte das Gerät zerstören. Das Gerät bei Gewitter allpolig vom Netz trennen (Netzstecker ziehen, wenn anwendbar).

Die maximale Umgebungstemperatur T_a = 45° C darf niemals überschritten werden.

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung!

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, etc. verbunden.

Der Brunnen darf nur mit dem mitgelieferten Original-Netzgerät betrieben werden.

Ziehen Sie vor dem Berühren oder Entfernen der Pumpe aus dem Wasser immer erst den Netzstecker aus der Steckdose.

Halten Sie keine Körperteile wie beispielsweise Finger in den Brunnen. Setzen Sie keine Tiere, wie z. B. Fische in das Wasser des Brunnens!

Eine Verwendung der Pumpe in Schwimmbecken, Bade- und Duschwannen ist nicht gestattet.

Weisen der Brunnen, die Zuleitung oder das Netzgerät mechanische Schäden auf, darf das Gerät nicht mehr betrieben werden.

Achten Sie darauf, dass im Umkreis von 30 cm des Brunnens keine wasserempfindlichen Gegenstände stehen, da vereinzelt Wasserspritzer austreten können. Dies gilt im Besonderen für Steckdosen und bewegliche Steckdosen, wie beispielsweise Tisch- oder Mehrfachsteckdosen. Sorgen Sie unbedingt dafür, dass keinesfalls Feuchtigkeit oder Spritzwasser eintritt! Lebensgefahr!

Stellen Sie sicher, dass die Pumpe immer vollständig im Wasser eingetaucht ist. Kontrollieren Sie regelmäßig den Wasserstand. Die Pumpe darf nicht trockenlaufen! Ziehen Sie vor dem Nachfüllen von Wasser immer erst den Netzstecker aus der Steckdose.

Die Fördertemperatur des Wassers muss zwischen 5° und 35° Celsius liegen.

Eine Verwendung ist nur mit reinem, klarem Wasser erlaubt. Destilliertes Wasser wird empfohlen.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Features

Dekorativer Brunnen Motiv Buddha mit Lotusblüte und Zauberkugel

- Naturgetreue Steinoptik aus Polyresin
- Wasseraustritt in der Lotusblüte, darin eine Schale auf der die Glaskugel liegt und durch das Wasser in Rotation versetzt wird
- Unter der Kugel ein Ring mit 12 LEDs, je vier Stück in rot, grün und blau
- Lichteffekt: Farbfading
- Steigert die Luftfeuchtigkeit in Räumen und dadurch das Wohlbefinden
- Pumpe, Brunnen und zugehöriges Netzteil im Lieferumfang enthalten
- Spannungsversorgung 230 V über mitgeliefertes Netzteil

MONTAGE

Stellen Sie den Brunnensockel am gewünschten Ort auf. Verbinden Sie die Tauchpumpe mit dem Pumpenschlauch. Fixieren Sie die Pumpe mit den Saugnäpfen auf dem Boden im Inneren des Brunnens.

Die Pumpe besitzt ein Netzkabel mit einem Netzteil. Bei einigen Brunnenmodellen ist die LED-Beleuchtung fest an der Pumpe angeschlossen - bei anderen Modellen muss die LED-Beleuchtung noch über eine verschraubbare Steckverbindung am Anschlusskabel des Pumpengehäuses angeschlossen werden. Achten Sie hier bitte unbedingt auf eine korrekte Steckverbindung. Kurzschlussgefahr!

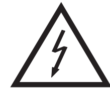
Befüllen Sie den Brunnen mit Wasser (destilliertes Wasser wird empfohlen). Bei herkömmlichem Leitungswasser können sich nach einiger Zeit Ablagerungen an der Pumpe festsetzen, die diese zerstören.

Die Fördermenge der Pumpen kann bei manchen Brunnenmodellen über einen Drehschieber am Pumpengehäuse verändert werden.

Der Brunnen ist nur zur stehenden Montage vorgesehen. Der Installationsort muss so gewählt werden, dass der Brunnen absolut plan an einem festen, erschütterungsfreien, schwingungsarmen Ort aufgestellt werden kann.

Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose ein.

REINIGUNG UND WARTUNG



LEBENSGEFAHR!

Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Bitte entfernen Sie das Wasser vollständig, wenn der Brunnen längere Zeit außer Betrieb genommen wird. Ansonsten können sich im Laufe der Zeit Algen und Bakterien bilden.

Entfernen Sie hierzu das gesamte Wasser aus dem Gerät. Um das Restwasser, das sich in den Mulden des Brunnens sammelt, zu beseitigen ist ein wasseraufnehmendes Tuch oder ein Schwamm bestens geeignet.
Generell empfehlen wir, den Brunnen in regelmäßigen Zeitabständen zu Reinigen und Wasserwechsel durchzuführen, um das Wasser stets frisch zu halten.

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	230 V AC, 50 Hz ~
	(über mitgeliefertes 12 V AC, Netzteil)
Gesamtanschlusswert:	18 W
Anzahl der LEDs:	12
Maße (LxBxH):	520 x 640 x 1000 mm
Gewicht:	18 kg

Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.



English

USER MANUAL

EUROPALMS®
L I K E N A T U R E

Fountain ~ Buddha With Magic Ball

For your own safety, please read this user manual carefully before you initially start-up.

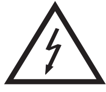
Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to
- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

INTRODUCTION

Thank you for having chosen this fountain. If you follow the instructions given in this manual, we are sure that you will enjoy this device for a long period of time.

Unpack your fountain.

SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION!
Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



Important:
Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

Always plug in the power unit last.

Keep away from heaters and other heating sources!

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

The device always has to be operated with an appropriate transformer. The power unit falls under protection-class 2 and the device under protection-class 3. Always plug in the power unit last.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it.

Please note that damages caused by manual modifications on the device or unauthorized operation by unqualified persons are not subject to warranty.

Keep away children, amateurs and pets from the device!

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Caution:
Some fountain models require connecting the LED illumination via screw connectors with the connection cable of the pump housing. Make sure that you use the correct connection. Danger of short circuit!

Only the pump, the LED ilumination and the connection cable (power cable) may come in contact with water - not the plugs or the plug-in adapter.

Be sure to allow a drip loop, i.e. at least at one point the power cable should hang lower than the pump and the power outlet. At this point water may be able to drip down instead of reaching the power outlet.

The combination of water and electricity can imply a high risk to life and limb, if the unit is incorrectly connected or inappropriately handled.

Please keep in mind that the power cable may pose a trip hazard.

OPERATING DETERMINATIONS

This device is a fountain for decorative purposes.

The fountain is only allowed to be operated with an alternating voltage of 12 V, 50 Hz. The device must only be operated with the enclosed power adaptor. The power adaptor falls under protection-class II. The device falls under protection-class III.

This device is splash-proof (IP X4) and therefore qualified for indoor and outdoor use. In order to maintain this protection grade after opening the housing, any rubber sealings must be examined for damages and always be correctly installed.

For outdoor use, the installer must always make sure to connect a rubber cable H05RN-F or HO5RR-F. For installations in the ground, an underground power cable NYY must be used!

All valid instructions concerning the installation of cables outdoors or in the ground must be adhered!

The ambient temperature must always be between +5° C and +35° C. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

The maximum relative humidity is 100 % with an ambient temperature of 25° C.

This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

Fountains are not designed for permanent operation. Consistent operation breaks will ensure that the device will serve you for a long time without defects.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

Never use the device during thunderstorms. Over voltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.

The maximum ambient temperature T_a = 45° C must never be exceeded.

Operate the device only after having become familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons!

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, etc.

The fountain must only be operated with the original power adapter supplied.

Prior to handling the pump or removing it from the water, always unplug the power adapter from the socket.

Do not hold any parts of your body such as your fingers into the water fountain. Do not put animals, e.g. fishes into the water!

Using the pump in swimming pools, bathtubs or showers is not permitted.

Should the fountain, the cable or the power adapter show signs of mechanical damage, discontinue using the device.

Make sure that there are no objects susceptible to water within a diameter of 30 cm to the fountain, as water may sporadically be splashed around. This goes in particular for power outlets, portable socket outlets such as table or multiple socket outlets. Do not allow moisture or splash water to enter! Danger of life!

Please ensure that the pump is fully submerged in the water at all times. Check the water level regularly. The pump shall not run dry. Always unplug the power adapter from the socket before refilling water.

The conveyance temperature of the water must lie between 5° and 35° Celsius.

Use is permitted with pure, clear water only. Distilled water is recommended.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

Features

Decorative Buddha fountain with Lotus blossom and magic ball

- Natural looking stone optic out of polyresin
- Water outlet in the Lotus blossom, in which the glass ball rests on a bowl and by which the water comes to rotate
- Under the ball a ring with 12 LEDs, four each in red, green and blue
- Light effect: color fading
- Enhances air humidity in rooms and thus the well-being
- Pump, fountain and matching power unit included in delivery
- Power supply 230 V via enclosed power unit

INSTALLATION

Install the fountain basin at the desired location. Connect the pump with the pump hose. Fix the pump with the suction feet to the ground of the fountain's interior.

The fountain features a power cable with a power unit. Some fountain models have the LED illumination fixed at the pump. Some fountain models require connecting the LED illumination via screw connectors with the connection cable of the pump housing. Make sure that you use the correct connection. Danger of short circuit!

Fill the device with water (distilled water is recommended). With conventional tap water, sediment can gather on the pump after some time which will destroy it.

The water flow can be adjusted at some fountain models with the control valve on the pump enclosure.

This fountain is designed for standing installation only. The device may only be installed absolutely planar at a vibration-free, oscillation-free location.

Connect the transformer to the mains.

CLEANING AND MAINTENANCE



DANGER TO LIFE!
Disconnect from mains before starting maintenance operation!

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

If the fountain is to be shut off for a longer period of time, please remove the water completely. Otherwise it may lead to algal and bacterial growth in the course of time.

Remove all water out of the device. To eliminate the residual water which can accumulate in the recesses of the fountain, use a water absorbing rag or sponge.

We generally recommend a periodic cleaning of the fountain and change of water, to keep the water quality consistantly fresh.

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	230 V AC, 50 Hz ~
	(via included AC 12 V, power unit)
Power consumption:	18 W
Number of LEDs:	12
Dimensions (LxWxH):	520 x 640 x 1000 mm
Weight:	18 kg

Please note: Every information is subject to change without prior notice. 10.01.2013 ©